

Manual

de

Voluntario

Actualizado, Enero 2023

**Indice**

Responsabilidades……………………….…………………..……………………………………… 3

Deberes ……………………………….……………….…………………………………………..…… 4

Cuidando de su niño ………………….……………….……………………………………………. 5

En Caso de Emergencia ………………………………………….………………………………... 6

Retrasos de Desarrollo ………………………………………….…………………………..…….. 7

Desorden de Integración Sensorial………………..…………………………………………. 8

Síndrome de Down .…………………………………………………………………………………. 9

Autismo………….…………………………………………………………………………….……….. 10

Parálisis Cerebral………………………………………………………………………………….… 11

Procedimientos de Emergencia……………………………………………………..….12 – 15

Guía de Primeros Auxilios…………………………………………………………………..15-20

Información para Contactarnos …………………………………………………………..….21

Reconocimiento…………………...……………………..………………………………………... 22

Acuerdo de Confidencialidad………….……………………………………………….…….. 23

**RESPONSABILIDADES DEL VOLUNTARIO**

* Llegar a tiempo para repasar la información médica y la forma de comentarios del niño que se te ha sido asignado
* Tendrás responsabilidad complete del niño que se te ha sido asignado. Tu mayor prioridad es su seguridad y bienestar.
* Debes de seguir todas los procedimientos de prevención y seguridad de los Programas de Rays of Light
* ***NUNCA DEJES A UN NINO SIN SUPERVISION!***
* ***NINGUN VOLUNTARIO DEBERIA ESTAR SOLO CON SU NINO/A!***
* Cualquier información que pertenece su niño/a es confidencial
* Reporte cualquier accidente al Director del Programa, Coordinadora de Extensión y/o a las enfermeras.
* Complete la forma de comentarios y tarjeta de información después que su niño/a se haya ido.
* Ayude con la limpieza después que su niño/a se haya ido.
* El vestido/zapatos deben de ser casuales, seguros, cómodos y apropiados.
* No se tolerara ningún lenguaje abusivo
* Se prohíbe el uso de celulares durante el programa
* Si tiene algún comentario o queja acerca del programa, por favor dejárselo saber al Director del Programa o a la Coordinadora de Extensión. Sus comentarios son muy importantes!

**DEBERES COMO VOLUNTARIO**

* Se le asignara a cada uno de los voluntarios un niño/a.
* Los deberes para cada voluntario se asignaran de acuerdo a las necesidades individuales del niño y la experiencia que tenga el voluntario.
* Puede encontrar información pertinente en el folder confidencial del niño/as, lo que incluye necesidades médicas, dietéticas, limitaciones físicas y comentarios de voluntarios en el pasado.
* Después que se revise el folder, pregúntele al Director del Programa o a la Coordinadora de Extensión si tiene alguna pregunta.

**CUIDANDO DE SU NIÑO/A**

* Llegue a tiempo para repasar la información médica de su niño/a y los comentarios de los voluntarios pasados.
* Hable con los padres de cualquier preocupación o pregunta que se tenga con el niño/a. Recuerde preguntarle a los padres si tienen alguna instrucción especial.
* Cuando su niño/a quiera usar el baño, busque una de las enfermeras para que le acompañe. Si las enfermeras no están disponibles, pregúntele al Director del Programa, la Coordinadora de Extensión o otro voluntario.
* ***NO DEJE A NINGUN NINO SIN SUPERVISION!***
* ***NINGUN VOLUNTARIO DEBE DE QUEDARSE SOLO CON UN NINO/A!***
* Procura ser extra-paciente con su niño/a
* Sea firme con las reglas y limites, que están en lugar para la seguridad de su niño/a y otros
* Manténganse calmado aun si su niño/a tenga severos problemas de comportamiento
* No dude en preguntarle a la enfermera, a la Coordinadora de Extensión o el Director del Programa para cualquier asistencia necesaria
* Las enfermeras se encargaran de todas las emergencias médicas. Ellas también se encargaran de asistencia especial, cambio de pañales, lesiones y proporcionaran todas las medicinas.
* Un policía fuera de servicio estará presente para la seguridad de todos los participantes y voluntarios.
* En caso de emergencia, por favor notificar al Director del Programa, enfermeras, a la Coordinadora de Extensión o a la policía fuera de servicio inmediatamente.

**RETRASOS DE DESARROLLO**

￼

**Definición**

Cualquier condición física o mental en la cual un infante o un niño se desarrolla más lento en las áreas de desarrollo de lenguaje, procesamiento mental, personal, social y/o habilidad de movimiento. El retraso pudiera ser suave o severo y pudiera ser en un área o en muchas. Ejemplos específicos en cada área incluyen retraso en el movimiento
(interactuando con otras personas) y/o atendiéndose personalmente (lavado de dientes, vistiéndose, etc.)

**Caracteristicas**

Es normal que el niño tenga problemas al comer, alimentarse, aprender a ir al baño, desarrollo del lenguaje, comportamiento, el oír, ver, fuerza muscular, coordinación de movimientos y socializando.

**Consejos**

1. Ignore los berrinches (anticipe y evite cualquier situación que pudiera causar frustración)

2. Felicite al niño por buen comportamiento (“Hiciste un muy buen trabajo, Susie, estoy muy orgullosa porque esperaste tu turno”)

3. Enseñe habilidades técnicas por medio del juego (practica el compartir, aprender a usar los juguetes apropiadamente, tomar turnos, aprender aptitudes sociales al tomar el té, jugar a la casita o deportes sin-contacto etc.)

4. Provea oportunidades para usar los 5 sentidos y usar más de un sentido a la vez (tal como juguetes que tienen sonido, o con colores llamativos y con texturas interesantes)

5. Juegue de la manera que el niño use sus sentidos de más alto funcionamiento (lea con el niño que le guste leer, etc.)

**DESORDEN DE INTEGRACION SENSORIAL**

**Definición**

Integración sensorial es la habilidad del cerebro para procesar información que se recibe de los sentidos (tocar, oler, gustar, ver, oír y mover). Cuando se tiene el Desorden de Integración Sensorial, el cerebro y los sentidos no pueden conectarse como lo harían normalmente. Lo podríamos comparar a un embotellamiento en el cerebro, donde alguna de la información sensorial se atasca en el tráfico, y el cerebro no puede obtener la información necesaria para responder apropiadamente.

**Caracteristicas**

El Desorden de Integración Sensorial implica partes muy complicadas del cerebro que controlan la coordinación, atención, emociones, recuerdos, y otras funciones de alto funcionamiento. Algunas o todas estas funciones pudieran ser afectadas, lo que hace difícil poder formar una lista de síntomas. Los problemas más comunes son: distracción, híper-actividad, comportamiento extrovertido, sensibilidad a la luz o el sonido, jugar repetitivamente, comportamiento torpe, prestarle atención a sonidos que la mayoría de la gente ignora (el zumbido de la refrigeradora, ventilador, aviones a la distancia, etc.), dificultad al dormir, inhabilidad de calmarse o controlarse cuando se agita, cambio de humor, respuestas anormal al toque o el sonido y dificultad de movimiento (no querer subir escalones o suelo desnivelado).

**Consejos**

1. Recuerde que el niño puede ser torpe – trate de cuidar que no caiga (no alfombras o juguetes sueltos en el suelo)

2. No toque al niño si no le gusta que lo toquen, o busque la manera de tocarlo de manera que se sienta cómodo

3. Recuerde que es posible que el niño no responda al llamado de su nombre o solicitudes (sea paciente)

4. Ayude al niño a recuperar el control si comienza a perder control de su comportamiento (sugiera tiempo alejado de la operación, háblele calmadamente, sáquelo de la situación)

5. Intente mantener un ambiente libre de sonido excesivo y olores fuertes, apague las luces si son muy brillantes.

6. Anticipe cambios de humor e irritabilidad (sea paciente)

**Sindrome de down**

**Definicion**

Una enfermedad genética que también se le llama Trisomía 21, y es causada al tener un cromosoma (grupo de genes) extra.

**Caracteristicas**

- Baja tonalidad muscular (músculos se ven relajados y “blandos”)

- La forma de los ojos pudiera inclinarse hacia arriba, teniendo pequeños pliegues de piel en las cavidades internas

- Posibles problemas con la visión

- Lengua pudiera sobresalirse de la boca

- Nariz aplanada

- Solo un doblez en la palma de la mano

- Cabello delgado y suave

- Es común tener problemas médicos con el corazón y los intestinos

- Algún tipo de retraso de desarrollo pudiera estar presente

- Naturaleza social y amigable

**Consejos**

1. Enfóquese en las fortalezas del niño y no sus debilidades

2. Encuentre actividades en las cuales el niño pudiera ser capaz de tener éxito, para reducir el riesgo de frustración

3. Ayude a otros niños a aceptar al niño con Sindroma de Down

4. Ayude al desarrollo de habilidades físicas del niño a involucrar lo/la en juegos en los cuales practiquen el correr, saltar, o las artes y manualidades al pintar, dibujar y cortar (con Tijeras especiales).

5. Estimule oportunidades de juego con otros niños.

**Autismo**

**Definición**

Un desorden de desarrollo de tipo específico que causa varios problemas sociales, de lenguaje y comportamiento para los niños afectados. Normalmente se le describe como la tendencia del niño a retractarse, ignorando lo que pasa a su alrededor.

**Características**

- Problemas moderados-severo del habla (volume inusual, rango o tono, habla monótona, repeticiones)

- Se involucre muy poco en cualquier juego que requiere imaginación

- Pudiera tener problemas haciendo amistades o interactuando con otros

- Hace movimientos repetitivos inusuales (girando, golpeándose la cabeza, etc.)

- Se sujeta a un objeto en específico

- Pudiera tener algún nivel de retraso de desarrollo, de medio a severo; otros tienen inteligencia común o fuera de lo común pero tienen pensamientos distorsionados.

**Consejos**

1. Si el contacto físico lo molesta, procure no tocar al niño

2. Deje que el niño tenga un objeto favorito y ayude a que mantenga el objeto cerca

3. Anime al niño a comportarse bien al darle premios, como su sorpresa favorita, atención especial, o algún otro privilegio

4. No fuerce al niño a jugar con otros pero anímelo a darse cuenta de quien está a su alrededor y el interactuar con otros como le sea posible

5. No espera que el niño participe en la actividad si se requiere el uso de la imaginación

6. Interacciones sociales son difíciles, no lo tome personalmente si hay alguna falta de “conexión” o amabilidad

**paralisis cerebral**

**Definicion**

Un grupo de desordenes que causan problemas en las áreas de postura y movimiento, especialmente con tonos musculares anormales (tanto muy relajados como muy blandos o muy tensos) y mal coordinación.

**Características**

- Mal postura y movimiento (problemas al caminar, correr y sentarse)

- Problemas al comer, hablar y controlando el flujo de saliva

- Problemas con la visión y el oír

- Pudiera tener problemas con sus habilidades cognitivas e intelectuales

- Problemas con actividades diarias y cuidado personal (bañarse, vestirse, ir al baño, higiene, etc.)

**Consejos**

1. Asista al niño al moverse y cuide que no se caiga o se hiera (no alfombras ni juguetes, ni otros objetos en el suelo, use precaución con los escalones o suelo desnivelado, etc.)

2. Ayude al niño a comer como sea necesario

3. Sepa cuales son las limitaciones que tenga el niño en su cuidado personal (ejemplo, al usar el baño) y ayúdelo con estas actividades como sea necesario

4. Anime al niño a que participe en las actividades que pueda hace

5. Ayude a que el niño sea aceptado por los otros niños

6. Hable claro y deje que el niño vea su rostro si es que tiene problemas al oír

7. Use un trapo suave para limpiar el babeo si es necesario

***Procedimientos de Emergencia***

**Números de Emergencia**

Bomberos/Policia/Ambulancia 911

Control de Veneno 1-800-222-1222

Hotline de Abuso Infantil 1-800-252-5400

Oficinas de Rayitos de Luz 214-706-9535

 214-706-9579

Robin Wilson 469-939-3848

Directora Ejecutiva

Debbie Solomon 214-673-3356

Directora del Programa

Adriana Campos 972-815-3217

Cordinadora de Extencion

Stephanie 214-366-4275 (Teléfono de la Oficina)

Administradora de Iglesia Fundición de Cristo (CFUMM)

Rev. Amy Spaur 214-497-9553 (Celular de la Iglesia)

Rev. Kerry Smith 214-324-3661 (Teléfono de Oficina)

**Niño Desaparecido**

Un ***niño desaparecido*** es aquel que ha llegado para el programa y ha firmado, pero no puede ser localizado

Que Hacer:

1. Un voluntario o miembro del personal debe reportar a cualquier niño desaparecido al Oficial de Policía de Dallas, Director de Programa, Coordinador de Alcance o Enfermera.
2. Una vez que hayan sido notificados, el Director del Programa o el Coordinador de Alcanze confirmarán si el niño ha sido recogido por la noche y ya no está en el programa.
3. Si el niño no ha sido recogido, el personal de ROL iniciará la búsqueda del niño.
4. Si el niño no ha sido encontrado después de buscarlo durante 20 minutos, el Director del Programa o el Coordinador de Extensión notificará a los padres y actualizará al otro personal sobre la naturaleza de la crisis.
5. El personal de ROL y los padres del niño desaparecido decidirán cuándo llamar a la policía.
6. Si el personal de la ROL no puede comunicarse con los padres o los que deben ser notificados dentro de un plazo razonable, el personal de la ROL notificará a la policía.

**En Caso de un Incendio**

Que Hacer:

1. Si suena la alarma de incendio, vaya inmediatamente hacia la salida más cercana con su niño/a. Todas las salidas están claramente marcadas con señales rojas.
2. Una vez que haya salido del edificio, se llamara lista para asegurar que todos estén afuera.
3. Si ya está afuera en el patio de juegos cuando suena la alarma, quédese allí. NO INTENTE VOLVER ENTRAR AL EDIFICIO!
4. El personal de ROL revisará todas las habitaciones y baños antes de salir del edificio y tomará las hojas de registro con la información de contacto de los padres con ellos.
5. Nadie debe volver a entrar en el edificio hasta que el personal de ROL lo indique.

**Tornado**

Una **alerta de tornado** significa que las condiciones climáticas son apropiadas para un tornado.

Una **advertencia de tornado** significa que un tornado ha sido detectado en la zona.

Que hacer:

1. Si existe la posibilidad de inclemencias del tiempo, el personal de ROL moverá la(s) mochila(s) de emergencia a la estación de enfermeras y se colocará una radio meteorológica en el mostrador para monitorear la situación. (Cada mochila contiene linternas, botiquines de primeros auxilios, baterías, radio meteorológico y walkie talkies)
2. Si la Sirena de Defensa Civil (alarma de tornado) suena, el personal de la ROL evacuará cada una de las habitaciones.
3. En la fundición de Cristo, cada uno procederá a la centro del edificio. En White Rock, todos se procedieran al baño del primer piso.
4. El personal de ROL entonces revisará todas las habitaciones y los baños para los niños restantes y voluntarios y llevará las hojas de registro con la información de contacto de los padres con ellos al centro del edificio.
5. Una vez que todos estén a salvo en el centro del edificio, el personal de ROL empezara a llamar los nombres de los niños para asegurase que todos estén ahí.
6. Nadie debe irse a menos que el personal de ROL le dé la autorización.

**Incidente de Material Peligroso**

Un ***incidente de material peligroso*** es aquel en el que se ha producido un derrame, fuga o liberación de un material peligroso.

Que Hacer:

1. El personal de ROL llamará al 911 para el Departamento de Bomberos y incluirá información sobre la ubicación y el tipo de material liberado.
2. Todos los derrames, fugas o liberaciones de material peligroso serán reportados al Administrador Ejecutivo de la Iglesia Fundición de Cristo.
3. Si se indica, todos los niños, voluntarios y personal serán evacuados usando el plan de evacuación de incendios.
4. Nadie debe regresar adentro del edificio a menos de que se le dé la autorización.

**ABUSO Y NEGLIGENCIA DEL UN NIÑO/A**

Si usted cree que un niño ha sido o puede ser abusado o descuidado o es víctima de indecencia, usted está obligado por ley a reportar estas sospechas dentro de 48 horas.

1. Notifique a la Directora Ejecutiva o si la Directora Ejecutiva no está disponible, la Directora del Programa o la Coordinador de Alcance.
2. Si primero se notifica a la Directora del Programa o a la Coordinadora de Alcance, ella se pondrá en contacto con la Directora Ejecutiva.
3. La Directora Ejecutiva notificará a los Servicios de Protección Infantil.
4. Sólo la Policía y el personal de la CPS entrevistarán a la víctima.

**‘LOCKDOWN’**

Si oye **"LOCKDOWN", "PISTOLA" o "ARMA DE FUEGO"** ...

Que Hacer:

1. ¡Corra, escóndase y luche!
2. Cierre y cierre con llave la puerta detrás de usted.
3. Apague todas las luces y mantenga el silencio.
4. Cuando pueda y si es posible, llame al 911. Permanezca en el teléfono, si es seguro, para dar detalles sobre la situación si es posible.
5. **Personal y Voluntarios de ROL:** Miren rápidamente al pasillo para dirigir a cualquier persona en el pasillo a tu ubicación. Bloquee las puertas, cierre las persianas, manténgase alejado de la puerta y coloque a los niños a lo largo de las paredes para que no puedan ser vistos.
6. **Apague todos los celulares y póngalo en vibración.**
7. Mantenga a los niños tranquilos y en silencio.
8. Si se encuentra afuera del edificio cuando se produce un bloqueo, permanezca afuera hasta que el personal de ROL le avise de que es seguro regresar al edificio. Muévase a la localización más cercana que proporciona la cubierta decente para no ser visto desde edificio.
9. Si usted está en el baño cuando ocurre un bloqueo y no puede moverse a un lugar más seguro, muévase a un baño, cierre la puerta y parase en el tocador si es posible
10. Si tiene que correr, corra en forma de ‘zig-zag’.
11. Recuerda: **¡Corra, escóndase y luche!**
12. Nunca abra las puertas, incluso si la alarma de incendio suena, a menos que se lo indique la policía.
13. La policía le avisarán cuando esté todo despejado.

**GUIAS DE PRIMEROS AUXILLIOS**

**Picaduras, mordidas, y alergias**

* **Picadura de Insectos**

Retire el aguijón tan pronto como sea posible con un movimiento de raspado utilizando un elemento firme (como el borde de una tarjeta de crédito). Ponga una compresa fría en la mordedura para aliviar el dolor. Si tiene dificultad para respirar; desmayo; hinchazón de labios, cara o garganta; o urticaria sobre todo el cuerpo, llame al 911 o un número de emergencia inmediatamente. Para las colmenas en una zona pequeña, náuseas o vómitos, llame al pediatra. Para picaduras de araña, llame al pediatra o a la Ayuda de Veneno (1-800-222-1222). Haga que el pediatra revise cualquier picadura que se vuelva roja, caliente, hinchada o dolorosa.

* **Mordedura de Animales o Humanos**

Lave bien la herida con agua y jabón. Llame al pediatra. El niño puede necesitar una vacuna contra el tétanos o la rabia o antibióticos.

* **Garrapatas**

Utilice pinzas o los dedos para agarrar lo más cerca posible de la cabeza de la garrapata y rápidamente tirar de la garrapata lejos de donde se adjunta. Llame al pediatra si el niño desarrolla síntomas tales como erupciones cutáneas o fiebre.

* **Picaduras de Serpiente**

Lleve al niño a un departamento de emergencia si no está seguro del tipo de serpiente o si le preocupa que la serpiente puede ser venenosa. Mantenga al niño en reposo. No aplique hielo. Sujete ligeramente la zona lesionada y manténgala en reposo, colocada en o ligeramente por debajo del nivel del corazón. Identifica la serpiente, si puedes hacerlo con seguridad. Si no puede identificar la serpiente pero puede matarla con seguridad, llévela con usted al departamento de emergencias para su identificación.

* **Alergia**

Hinchazón, problemas respiratorios y palidez pueden ser signos de alergia severa. Llame al 911 o un número de emergencia inmediatamente. Algunas personas pueden tener medicina de emergencia para estos tiempos. Si es posible, pregunte acerca de la medicina de emergencia que pueda tener y ayúdeles a administrarla si es necesario.

* **Fiebre**

La fiebre en los niños suele ser causada por una infección. También puede ser causada por productos químicos, venenos, medicamentos, un ambiente que es demasiado caliente, o un nivel extremo de sobre actividad. Tome la temperatura del niño para ver si tiene fiebre. La mayoría de los pediatras consideran que cualquier termómetro que lee por encima de 100.4 °F (38 °C) como fiebre. Sin embargo, la forma en que el niño se ve y actúa es más importante que cuán alto es la temperatura del niño.

1. Llame al pediatra inmediatamente si el niño tiene fiebre y:

2. Aparece muy enfermo, está inusualmente soñoliento, o es muy inquieto

3. Tiene otros síntomas como un cuello rígido, un dolor de cabeza severo, dolor de garganta severo, dolor de oído severo, una erupción inexplicada, vómitos repetidos o diarrea, o dificultad para respirar

4. Tiene una condición que causa supresión inmune (tal como enfermedad de células falciformes, cáncer o uso crónico de esteroides)

5. Ha tenido una primera convulsión pero ya no está

6. Es menor de 2 meses y tiene una temperatura de 100.4 ° F (38 ° C) o más

7. Ha estado en un lugar muy caliente, como un coche

* Para que el niño se sienta más cómodo, hágalo vestir con ropa ligera, dale líquidos frescos para beber y manténgalos tranquilos. El pediatra puede recomendar medicamentos para la fiebre. NO use aspirina para tratar la fiebre de un niño. La aspirina se ha relacionado con el síndrome de Reye, una enfermedad grave que afecta el hígado y el cerebro.
* **Heridas de la Piel**

Asegúrese de que el niño esté al día con la vacuna contra el tétanos. Cualquier herida abierta puede necesitar un refuerzo del tétanos incluso cuando el niño está actualmente inmunizado. Si el niño tiene una herida abierta, pregunte al pediatra si el niño necesita un refuerzo del tétanos.

* **Moretones**

Aplique compresas frías. Llame al pediatra si el niño tiene una lesión por aplastamiento, grandes moretones, dolor continuo o inflamación. El pediatra puede recomendar paracetamol para el dolor.

* **Cortadas**

Enjuague los cortes pequeños con agua hasta que estén limpios. Utilice presión directa con un paño limpio para detener el sangrado y mantenga en su lugar durante 1 a 2 minutos. Si el corte no es profundo, aplique un ungüento antibiótico, luego cubra el corte con un vendaje limpio. Llame al pediatra o busque atención de emergencia para cortes grandes o profundos, o si la herida está abierta. Para una sangrado importante, llame para ayuda (911 o un número de emergencia). Continúe la presión directa con un paño limpio hasta que llegue la ayuda.

* **Raspaduras**

Enjuague con agua del grifo limpia durante al menos 5 minutos para eliminar la suciedad y los gérmenes. No use detergentes, alcohol o peróxido. Aplique un ungüento antibiótico y un vendaje que no se pegue a la herida.

* **Astillas**

Retire las pequeñas astillas con una pinza, luego lave hasta que esté limpio. Si no puede retirar completamente la astilla, llame al pediatra.

* **Heridas Punzantes**

No quite los objetos grandes (como un cuchillo o un palo) de una herida. Llame para ayuda (911 o un número de emergencia). Tales objetos deben ser retirados por un médico. Llame al pediatra para todas las heridas punzantes. El niño puede necesitar un refuerzo del tétanos.

* **Sangrando**

Aplique presión con gasa sobre el área de sangrado durante 1 a 2 minutos. Si sigue sangrando, agregue más gasa y aplique presión durante otros 5 minutos. También puede envolver un vendaje elástico firmemente sobre gasa y aplicar presión. Si el sangrado continúa, llame para ayuda (911 o un número de emergencia).

* **Lesiones Oculares**

Si algo se salpica en el ojo, enjuague suavemente con agua durante al menos 15 minutos. Llame a Ayuda de veneno (1-800-222-1222) o al pediatra para obtener más consejos. Cualquier ojo dañado o doloroso debe ser visto por un médico. NO tocar ni frotar el ojo lesionado. NO aplique medicamento. NO quite objetos atascados en el ojo. Cubra el ojo doloroso o lesionado con una taza de papel o un protector ocular hasta que pueda obtener ayuda médica.

* **Fracturas y Esguinces**

Si un área lesionada es dolorosa, hinchada o deformada, o si el movimiento causa dolor, envuélvalo en una toalla o un paño suave y haga una férula con cartón u otro material firme para sostener el brazo o la pierna en su lugar. No trate de enderezar. Aplique hielo o una compresa fría envuelta en un paño fino durante no más de 20 minutos. Llame al pediatra o busque atención de emergencia.

Si hay una rotura en la piel cerca de la fractura o si puede ver el hueso, cubra el área con una venda limpia, haga una férula como se describió anteriormente y busque atención de emergencia. Si el pie o la mano debajo de la parte lesionada está fría o decolorada (azul o pálida), busque atención de emergencia de inmediato.

* **Quemaduras y Escaldaduras**

*Tratamiento General*

Primero, detenga el proceso de quemadura retirando al niño del contacto con agua caliente o un objeto caliente (por ejemplo, plancha caliente). Si la ropa está ardiendo, sofoque las llamas. Quítese la ropa a menos que esté firmemente pegada a la piel. Coloque agua fría sobre la piel quemada hasta que el dolor se detenga. No aplique hielo, mantequilla, grasa, medicina o ungüento.

*Quemaduras con Ampollas*

No rompa las ampollas. Pregunte al pediatra cómo cubrir la quemadura. Para quemaduras en la cara, las manos, los pies o los genitales, busque atención de emergencia.

*Quemaduras Grandes o Profundas*

Llame al 911 o un número de emergencia. Después de detener y enfriar la quemadura, manténgalo caliente con una sábana limpia cubierta con una manta hasta que llegue la ayuda.

*Quemaduras Eléctricas*

Desconecte la corriente eléctrica. Si el niño todavía está en contacto con una fuente eléctrica, NO toque al niño con las manos . Mueva al niño lejos de la fuente de electricidad con un objeto que no conduzca electricidad (como una escoba de madera), sólo después de apagar el equipo de electricidad. TODAS las quemaduras eléctricas necesitan ser vistas por un médico

* **Hemorragias Nasales**

Mantenga al niño en posición sentada con la cabeza ligeramente inclinada hacia adelante. Aplique una presión firme y constante en ambas fosas nasales presionándolas entre el pulgar y el dedo índice durante 5 minutos. Si el sangrado continúa o es muy intenso, llame al pediatra o busque atención de emergencia.

* **Convulsiones**

Si el niño está respirando, colóquelo de lado para evitar asfixia. Llame al 911 o un número de emergencia para una convulsión prolongada (más de 5 minutos).

Asegúrese de que el niño esté a salvo de objetos que puedan lesionarla. Asegúrese de proteger su cabeza. No ponga nada en la boca del niño. Afloje cualquier ropa apretada. Comience la respiración de rescate si el niño es azul o no respira.

* **Heridas de la Cabeza**

NO MOVER A UN NIÑO QUE PUEDA TENER UNA CABEZA, UN CUELLO O UNA LESIÓN DE ESPALDA SERIOS. Esto puede causar más daño.

* Llame al 911 o un número de emergencia inmediatamente si el niño:

1. Pierde la conciencia

2. Tiene convulsiones

3. Se torpeza o incapacidad para mover cualquier parte del cuerpo

4. Tiene secreción de sangre o fluido acuoso de las orejas o la nariz

5. Tiene un habla o comportamiento anormal

* Llame al pediatra para un niño con una lesión en la cabeza y cualquiera de los siguientes:

1. Somnolencia

2. Dificultad para despertarse

3. Dolor de cabeza persistente o vómitos

* **Venenos**

Si el niño ha sido expuesto o ha ingerido un veneno, llame a Ayuda Venenosa al 1-800-222-1222. Un experto en envenenamiento está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

*Comerse un Veneno*

Cualquier sustancia no alimentaria es un veneno potencial. No administrar nada por la boca o inducir el vómito. Llame a Poison Help inmediatamente. No demore la llamada, pero trate de tener la etiqueta o el nombre de la sustancia disponible cuando llame.

*Humos o Gases*

Lleve al niño al aire libre y llame al 911, al departamento de bomberos o al número de emergencia. Si el niño no está respirando, inicie la CPR y continúe hasta que llegue la ayuda. (Por favor vea el otro lado.)

*Exposición de la Piel*

Si los ácidos, las lejías, los pesticidas, los productos químicos, las plantas venenosas o cualquier sustancia potencialmente venenosa entran en contacto con la piel, los ojos o el cabello de un niño, elimine cualquier residuo con guantes de goma si es posible. Retirar la ropa contaminada. Lave la piel, los ojos o el cabello con una gran cantidad de jabón suave y agua. No frote. Llame a la Ayuda de Veneno para más consejos.

Si un niño está inconsciente, se siente somnoliento, tiene convulsiones o tiene dificultad para respirar, llame al 911 o llame al número de emergencia. Traiga la sustancia venenosa (con seguridad contenida) con usted al hospital.

* **Desmayos**

Revise las vías respiratorias del niño y la respiración. Si es necesario, llame al 911 y comience la respiración de rescate y la CPR. Si el vómito ha ocurrido, dé vuelta al niño en un lado para prevenir asfixia. Eleve los pies por encima del nivel del corazón (unos 12 pulgadas).

**INFORMACION DE CONTACTO**

Rays of Light, Inc.

9200 Inwood Rd.

*on the Campus of Lovers Lane UMC*

Dallas, TX 75220

[www.raysoflightdallas.org](http://www.raysoflightdallas.org)

Debbie Solomon

Program Director

214-706-9579

debbie@raysoflightdallas.org

Adriana Campos

Outreach Coordinator

adriana@raysoflightdallas.org

Robin Wilson

Executive Director

214-706-9535

robin@raysoflightdallas.org

**ACUERDO DE CONFIDENCIALIDAD**

Yo, el firmante, en consideración con mi participación en Rays of Light, Inc. por la presente acepto el siguiente Acuerdo de Confidencialidad. Entiendo que me pudiera ser dado acceso a información confidencial necesaria para desempeñar mis deberes como voluntario o empleado de Rays of Light Inc. En ningún momento, sea durante o después de mi participación con Rays of Light Inc., Yo hare uso o divulgación no autorizada de cualquier información que es considerada como propiedad o confidencial por Rays of Light Inc., Información de propiedad incluye, pero no esta limitada a, toda información, datos, reportes, análisis, procesos, diseños, planes, datos de marketing, planes de negocios y estrategias, negociaciones y contratos, investigación, y voluntarios, donantes o lista de vendedores, compilaciones, secretos de intercambios comerciales, e información confidencial sea en escrito, oral o forma electrónica. Información confidencial incluye, pero no esta limitada a, cualquier información personal de algún empleado, voluntario, agencia, socio, participante de programas, o donantes de Rays of Light Inc., sea en forma escrito, oral o electrónica.

Todos los records del empleador e información pertinente a Rays of Light Inc., o sus voluntarios, agencias, socios, y donantes son confidenciales. Yo tratare todos estos asuntos como corresponde. Esto incluye cualquier información protegida bajo las leyes de privacidad estatal o federal.

No divulgare ninguna información confidencial, a propósito o inadvertidamente (a través de conversaciones casuales), a ninguna persona no autorizada dentro o fuera de Rays of Light Inc. Si no estoy seguro de la confidencialidad de alguna información específica, o de si alguna información estuviera protegida bajo las leyes de privacidad estatales o federales, Yo le preguntare a un miembro del equipo supervisor antes de divulgar esta información.

Cuando termine mi participación como voluntario o empleado con Rays of Light Inc., yo regresare toda la información y propiedad perteneciente a Rays of Light Inc que tenga en mi posesión, incluyendo documentos, carpetas, manuales, información guardada dentro de una computadora, discos, suministros, y equipo de oficina.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Firma Fecha

**RECONOCIMIENTO**

Yo, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, he repasado las pautas y procedimientos de la organización Rays of Light y estoy de acuerdo a seguir la información delineada en el Manual de Voluntario.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Firma Fecha